

Официален вестник

на Европейския съюз

C 310



Издание
на български език

Информация и известия

Година 54
22 октомври 2011 г.

Известие №	Съдържание	Страница
	I Резолюции, препоръки и становища	
	ПРЕПОРЪКИ	
	Европейска комисия	
2011/C 310/01	Препоръка на Комисията от 21 октомври 2011 година относно изследователската инициатива за съвместно планиране „Обединяване на знанията за климата на Европа“	1
	II Съобщения	
	СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ	
	Европейска комисия	
2011/C 310/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело COMP/M.6392 — GORES/MEXX) ⁽¹⁾	4

BG

Цена:
3 EUR

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

(Продължава на вътрешната корица)

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2011/C 310/03	Акт на Съвета от 20 октомври 2011 година за назначаване на заместник-директор на Европол	5
2011/C 310/04	Известие на вниманието на Abdollahi Hamed (известен също като Mustafa Abdullahi), Arbabsiar Manssor (известен също като Mansour Arbabsiar), Shahlai Abdul Reza (известен също като Abdol Reza Shala'i, като Abd-al Reza Shalai, като Abdorreza Shahlai, като Abdolreza Shahla'i, като Abdul-Reza Shahlaee, като Hajj Yusef, като Haji Yusif, като Hajji Yasir, като Hajji Yusif, като Yusuf Abu-al-Karkh), Shakuri Ali Gholam и Soleimani Qasem (известен също като Ghasem Soleymani, като Qasmi Sulayman, като Qasem Soleymani, като Qasem Solaimani, като Qasem Salimani, като Qasem Solemani, като Qasem Sulaimani, като Qasem Sulemani), включени в списъка, предвиден в член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания (вж. приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1063/2011 на Съвета от 21 октомври 2011 г.)	6

Европейска комисия

2011/C 310/05	Обменен курс на еврото	8
---------------	----------------------------------	---

Сметна палата

2011/C 310/06	Специален доклад № 9/2011 „Ефективни ли са проектите за електронно управление, съфинансирани от ЕФРР?“	9
---------------	--	---

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

2011/C 310/07	Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности	10
2011/C 310/08	Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности	11
2011/C 310/09	Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности	12
2011/C 310/10	Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности	13



I

(Резолюции, препоръки и становища)

ПРЕПОРЪКИ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

ПРЕПОРЪКА НА КОМИСИЯТА

от 21 октомври 2011 година

относно изследователската инициатива за съвместно планиране „Обединяване на знанията за климата на Европа“

(2011/С 310/01)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 181 от него,

като има предвид, че:

- (1) Изменението на климата е едно от големите предизвикателства на нашето съвремие: със Споразумението от Копенхаген ⁽¹⁾ се прие целта от 2 °С и се подчерта необходимостта от рязко снижаване на емисиите на парникови газове в световен план, като се призова към действия за намаляване на въздействието от изменението на климата.
- (2) В предстоящия 5-и доклад за оценка на Междуправителствения комитет по изменение на климата, чието публикуване се очаква през 2014 г., се планира да се обединят и оценят нови научни резултати с цел да се предостави солидна научно обоснована база за вземане на решения с фокус върху бъдещите прогнози за климата, регионалните аспекти на измененията на климата и свързаните с тях въздействия, оценката на различните пътища за смекчаване на измененията на климата и ролята на всеки сектор, например енергетика, транспорт, земеделие, промишленост.
- (3) В стратегията „Европа 2020“ ясно се показва необходимостта да се постигнат целевите стойности на емисиите, които вече са зададени на ниво Европейски съюз, и се подчертава нуждата от засилване на устойчивостта на икономиките ни спрямо климатични рискове, както и на нашата способност за предотвратяване и управление на кризисни ситуации.
- (4) Изследователската дейност и иновациите са в същността на горепосочените политически цели. По-специално са

необходими подобрени прогнози за климата, за да се подготвим за потенциала на бъдещите изменения и за честотата и интензивността на екстремни събития. Необходими са и изследвания, за да се оцени осъществимостта, последиците и прилагането на глобалните целеви стойности в Европа и отвъд границите ѝ и за количествено измерение на регионалното въздействие, свързано с тези целеви стойности. По-добрите познания са от съществено значение за определянето на възможностите за приспособяване и ограничаване на последиците и за оценяването на потенциалните им ползи, последици и себестойност в сравнение с непредприемането на мерки.

- (5) Все още липсва добра представа за уязвимостта и устойчивостта на обществото и екосистемите спрямо климатичните рискове. Във връзка с това е необходимо по-добро разбиране на фундаменталните процеси, които управляват сложната система на климата, за да могат измененията по-добре да се установяват и проследяват до източника си (човешко/природно въздействие) и да се прави разлика между измененията и променливостта на климата.
- (6) Спешно са необходими технологии, концепции и механизми за смекчаване на последиците от измененията на климата, за да се гарантират значителните намаления на емисиите на въглероден диоксид, изисквани до 2050 г., като в тях се включват изследвания и иновации в областта на възобновяемите енергийни източници, улавянето и съхраняването на парникови газове, енергийната и ресурсната ефективност, алтернативните горива, промяната на земеползването, устойчиви транспорт, земеделие и управление на горите и намаляването на емисиите на замърсители, които засягат човешкото здраве или околната среда.
- (7) Следва да се разработят услуги в областта на климата, които да включват изготвянето, предлагането и

⁽¹⁾ UNFCCC (2009) Доклад от конференцията на страните от 15-ата им сесия, проведена в Копенхаген от 7 до 19 декември 2009 г.

прилагането на научно обосновани прогнози за климата. В това отношение изследователската дейност е необходима за подобряване и разработване на дългосрочни системи за наблюдение, анализ на данни, модели и системи за прогнозиране за различни периоди от време и за подпомагане на установяването на успешни партньорства между доставчици и потребители.

- (8) На своето заседание от 26 май 2010 г. ⁽¹⁾ Съветът по конкурентоспособност призна „Обединяването на знанията за климата на Европа“ за област, в която съвместното планиране би осигурило значителна добавена стойност чрез намаление на разпокъсаните понастоящем усилия на държавите-членки за научни изследвания. В тази връзка Съветът прие заключения, в които признава необходимостта от започване на инициатива за съвместно планиране в тази област и прикани Комисията да вземе участие в нейната подготовка. Освен това Съветът отново потвърди, че съвместното планиране е процес, ръководен от държавите-членки и подпомаган от Комисията. Анализът на националните научноизследователски дейности, описан в работния документ на службите на Комисията, потвърждава, че има нужда от по-добра координация за повишаване на ефективността и въздействието на научноизследователската дейност, както и за използване на синергията на дейностите, провеждани на равнище ЕС чрез разработване на обща стратегическа програма за научни изследвания.
- (9) Изменението на климата и изследванията в тази област са основна част от рамковата програма на ЕС за научни изследвания, която играе стратегическа роля за подкрепа на процеса на оформяне на политиките на Съюза, като се отчита глобалното измерение на промените в климата. Дейностите в рамките на тази съвместна инициатива за планиране трябва да се координират тясно със 7-ата рамкова програма на ЕС и бъдещите му програми в тази област, особено с рамковата програма „Хоризонт 2020“ за научните изследвания и иновациите.
- (10) Съвместното планиране на научните изследвания по обединяване на знанията за измененията на климата би допринесло за координирането на изследователската дейност в тази област и за пълноценното функциониране на европейското изследователско пространство по въпросите на измененията на климата, което ще заздравя лидерските позиции и конкурентоспособността на Европа в научните изследвания в тази област.
- (11) За постигането на заложените в настоящата препоръка цели държавите-членки следва да си сътрудничат с Комисията за проучване на възможни инициативи, с които Комисията би могла да ги подпомогне при по-нататъшното разработване и изпълнението на програмата за стратегически научни изследвания.
- (12) За да може Комисията да докладва на Европейския парламент и на Съвета за напредъка по всички инициативи за съвместно планиране, държавите-членки следва редовно да докладват на Комисията за напредъка по тази инициатива за съвместно планиране,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ПРЕПОРЪКА:

1. Държавите-членки се насърчават да разработят обща визия за това как сътрудничеството и координацията в областта на научноизследователската дейност на равнище ЕС могат да допринесат за справяне с поставяното от изменението на климата предизвикателство чрез адаптиране и ограничаване, обединявайки науката, политиката, икономиката и обществото. Следва да се търси пълното участие на държавите-членки и особено на страни, за които се очакват големи последици от измененията на климата.
2. Държавите-членки се насърчават да разработят обща оперативна програма за стратегически научни изследвания, определяща потребностите от научни изследвания в средносрочен и дългосрочен план и целите в областта на измененията на климата. Тя следва да съдържа план за прилагане със заложен в него приоритети и срокове, както и необходимите за изпълнението му действия, инструменти и ресурси.
3. Държавите-членки се насърчават да включат следните мерки в оперативната програма за стратегически научни изследвания и в плана за прилагането ѝ:
 - a) засилване на обмяна на информация относно съответните регионални и национални програми, изследователски дейности и координирани от Европейския съюз изследователски програми, също така и предвид редовното актуализиране на данните за европейските изследвания в областта;
 - б) обмен на информация, ресурси, най-добри практики, методики и насоки;
 - в) установяване на областите или научноизследователските дейности, които биха спечелили от координиране, от съвместни покани за представяне на предложения или от обединяване на ресурсите;
 - г) определяне на реда и условията за научноизследователската дейност, която ще бъде провеждана съвместно в областите, посочени в буква в);
 - д) осигуряване на координация и развиване на синергии със съществуващите схеми за изследвания и иновации в Европейския съюз, напр. Рамковата програма, включително действията, предхождащи изпълнението на програмата ГМОСС и свързани с климата научни изследвания, проведени от Съвместния изследователски център (JRC) и Европейския институт по иновации и технологии (EIT)/Общностите за знание и иновации (ОЗИ) в областта на климата; научни изследвания, насърчавани в съответствие с политиката на сближаване; с други свързани инициативи за съвместно планиране, както и с координационния център по адаптация на Европейския съюз, управляван от Комисията и Европейската агенция за околната среда. Следва да се развият здрави връзки в съответните области на изменение на климата, които не се разглеждат специално от настоящата инициатива за съвместно планиране, като например разработването на варианти за смекчаване на въздействието и адаптация, както и рисковете и възможностите на действията по отношение на измененията на климата;

⁽¹⁾ 10246/10

- е) съвместно използване, когато е уместно, на съществуващите научноизследователски инфраструктури или изграждане на нови инструменти, като координирани бази данни, или разработване на модели за изучаване на процесите на изменение на климата и неговото въздействие;
- ж) насърчаване на по-добро сътрудничество между публичния и частния сектор, както и отворен достъп до иновациите между различните научноизследователски дейности и бизнес сектори, които имат отношение към измененията на климата и са засегнати от тях,
- з) изнасяне и разпространение на знания, иновации и интердисциплинарни методологични подходи, особено по отношение на резултатите от значение за политиките;
- и) подаване на подходяща научна информация на равнище вземане на решения в национален и европейски план;
- й) установяване на целесъобразен обмен на информация със съответните международни програми;
- к) създаване на мрежи от специализирани центрове за изследване на измененията на климата, включително и центрове извън ЕНП;
- л) укрепване на съвместните прогнозни проучвания.
4. Държавите-членки се насърчават да поддържат и доразвият обща управленска структура в областта на измененията на климата със задача изготвянето на общи условия, правила и процедури за сътрудничество и координация, както и наблюдаване на изпълнението на програмата за стратегически изследвания.
5. Държавите-членки се насърчават да осъществят съвместно програмата за стратегически научни изследвания чрез своите национални научноизследователски програми или други национални научноизследователски дейности, в съответствие с насоките за рамковите условия за съвместно планиране, разработени в Съвета от групата на високо равнище за съвместно планиране ⁽¹⁾.
6. Държавите-членки се насърчават да си сътрудничат с Комисията с оглед проучване на възможните инициативи, с които Комисията би могла да ги подпомогне при изготвянето и изпълнението на програмата за стратегически научни изследвания и при координиране на съвместните програми с други инициативи на Съюза в тази област.
7. Държавите-членки се насърчават да работят в тясно сътрудничество със *Стратегическия форум за международно научно и технологично сътрудничество (SFIC)* за разработването и прилагането на евентуално международно измерение на програмата за стратегически изследвания и да осигурят съответствие с инициативите на SFIC с трети държави и по отношение на тях.
8. Държавите-членки се насърчават да докладват редовно на Комисията за постигнатия напредък по тази инициатива за съвместно планиране, представяйки годишни доклади за постигнатия напредък.

Съставено в Брюксел на 21 октомври 2011 година.

За Комисията
Maire GEOGHEGAN-QUINN
Член на Комисията

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/research/era/docs/en/voluntary_guidelines.pdf

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело COMP/M.6392 — GORES/MEXX)

(текст от значение за ЕИП)

(2011/С 310/02)

На 17 октомври 2011 година Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с общия пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета. Пълният текст на решението е достъпен единствено на Английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
 - в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) под номер на документа 32011M6392. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.
-

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

АКТ НА СЪВЕТА

от 20 октомври 2011 година

за назначаване на заместник-директор на Европол

(2011/C 310/03)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Решението на Съвета за създаване на Европейска полицейска служба (Европол) ⁽¹⁾, и по-специално член 38 от него,

като действа в качеството на орган с правомощия да назначава заместник-директор на Европол,

като взе предвид становището на управителния съвет,

като взе предвид щатното разписание на Европол за периода 2010—2012 г., и по-специално точка 1.1, буква В) от него, и плана на Европол относно политиката за служителите за периода 2011—2013 г., и по-специално раздел 1.2.1 от него,

като има предвид, че:

(1) В резултат на молбата за оставка на заместник-директор на Европол, която беше удовлетворена от Съвета ⁽²⁾, е необходимо да бъде назначен заместник-директор.

(2) Решението на управителния съвет на Европол, с което се установяват правилата, приложими за подбора, удължаването на мандата и освобождаването на директора и заместник-директорите на Европол ⁽³⁾, включва специални разпоредби относно процедурата за избор на директора или на заместник-директор на Европол.

(3) Управителният съвет е предоставил на Съвета кратък списък на подходящи кандидати за назначаване, заедно с пълното досие за кандидатстване на всеки от тях, както и списъка на всички допуснати кандидати.

(4) Въз основа на цялата подходяща информация, предоставена от управителния съвет, Съветът желае да назначи този кандидат, който според Съвета отговаря на всички изисквания за заемане на свободната длъжност на заместник-директор,

РЕШИ:

Член 1

Г-н Oldrich MARTINŮ се назначава за заместник-директор на Европол от 1 ноември 2011 г. до 31 октомври 2015 г. със степен AD 13, стъпка 1.

Член 2

Настоящият акт поражда действие от деня на приемането му.

Той се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Люксембург на 20 октомври 2011 година.

За Съвета
Председател
M. SAWICKI

⁽¹⁾ ОВ L 121, 15.5.2009 г., стр. 37.

⁽²⁾ 9425/11 ENFOPOL 126.

⁽³⁾ ОВ L 348, 29.12.2009 г., стр. 3.

Известие на вниманието на Abdollahi Hamed (известен също като Mustafa Abdullahi), Arbabsiar Manssor (известен също като Mansour Arbabsiar), Shahlai Abdul Reza (известен също като Abdol Reza Shala'i, като Abd-al Reza Shalai, като Abdorreza Shahlai, като Abdolreza Shahla'i, като Abdul-Reza Shahlaee, като Hajj Yusef, като Haji Yusif, като Hajji Yasir, като Hajji Yusif, като Yusuf Abu-al-Karkh), Shakuri Ali Gholam и Soleimani Qasem (известен също като Ghasem Soleymani, като Qasmi Sulayman, като Qasem Soleymani, като Qasem Solaimani, като Qasem Salimani, като Qasem Solemani, като Qasem Sulaimani, като Qasem Sulemani), включени в списъка, предвиден в член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания

(вж. приложение I към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1063/2011 на Съвета от 21 октомври 2011 г.)

(2011/С 310/04)

Следната информация се предоставя на вниманието на ABDOLLAHI Hamed (известен също като Mustafa Abdullahi), ARBABSJAR Manssor (известен също като Mansour Arbabsiar), SHAHLAI Abdul Reza (известен също като Abdol Reza Shala'i, като Abd-al Reza Shalai, като Abdorreza Shahlai, като Abdolreza Shahla'i, като Abdul-Reza Shahlaee, като Hajj Yusef, като Haji Yusif, като Hajji Yasir, като Hajji Yusif, като Yusuf Abu-al-Karkh), SHAKURI Ali Gholam и SOLEIMANI Qasem (известен също като Ghasem Soleymani, като Qasmi Sulayman, като Qasem Soleymani, като Qasem Solaimani, като Qasem Salimani, като Qasem Solemani, като Qasem Sulaimani, като Qasem Sulemani), включени в Регламент за изпълнение (ЕС) № 1063/2011 на Съвета от 21 октомври 2011 г. ⁽¹⁾

Съветът взе решение да включи посочените по-горе лица в списъка на лицата, групите и образуванията, предвиден в член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001.

Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета от 27 декември 2001 г. предвижда замразяване на всички средства, други финансови активи и икономически ресурси, принадлежащи на засегнатите лица, групи и образувания, и забранява прякото или непрякото предоставяне на средства, други финансови активи и икономически ресурси на тяхно разположение.

Засегнатите лица могат да отправят искане за получаване на мотивите на Съвета за включването им в посочения по-горе списък на следния адрес:

Council of the European Union
General Secretariat (Attn: CP 931 designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

или по факс на номер +32 22815375.

Такова искане следва да бъде отправено в рамките на три седмици от датата на публикуване на настоящото известие.

Засегнатите лица могат по всяко време да подадат искане до Съвета на посочения по-горе адрес, заедно с евентуални документи в подкрепа на искането, за преразглеждане на решението имената им да бъдат включени в списъка и да продължат да фигурират в него. Такива искания ще бъдат разглеждани при получаването им.

На засегнатите лица се обръща внимание, че е възможно да подадат искане до компетентните органи на съответната(ите) държава(и)-членка(и), изброени в приложението към Регламент (ЕО) № 2580/2001, за да получат разрешение да използват замразените средства за основни нужди или за определени плащания (вж. член 5 от регламента). Актуализиран списък на компетентните органи може да се намери в интернет на следния адрес:

http://ec.europa.eu/comm/external_relations/cfsp/sanctions/measures.htm

⁽¹⁾ ОВ L 277, 22.10.2011 г., стр. 1.

Не на последно място, на вниманието на засегнатите лица се предоставя и възможността за оспорване на решението на Съвета пред Общия съд на Европейския съюз в съответствие с условията, предвидени в член 275, втора алинея и член 263, четвърта и шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз.

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

21 октомври 2011 година

(2011/C 310/05)

1 евро =

Валута	Обменен курс	Валута	Обменен курс		
USD	шатски долар	1,3798	AUD	австралийски долар	1,3401
JPY	японска йена	105,82	CAD	канадски долар	1,3957
DKK	датска крона	7,4456	HKD	хонконгски долар	10,7353
GBP	лира стерлинг	0,86775	NZD	новозеландски долар	1,7304
SEK	шведска крона	9,1031	SGD	сингапурски долар	1,7577
CHF	швейцарски франк	1,2307	KRW	южнокорейски вон	1 584,02
ISK	исландска крона		ZAR	южноафрикански ранд	11,2490
NOK	норвежка крона	7,7060	CNY	китайски юан рен-мин-би	8,8120
BGN	български лев	1,9558	HRK	хърватска куна	7,4775
CZK	чешка крона	24,993	IDR	индонезийска рупия	12 228,04
HUF	унгарски форинт	298,46	MYR	малайзийски рингит	4,3390
LTL	литовски лит	3,4528	PHP	филипинско песо	59,959
LVL	латвийски лат	0,7053	RUB	руска рубла	43,0250
PLN	полска злота	4,3935	THB	тайландски бат	42,760
RON	румънска лея	4,3304	BRL	бразилски реал	2,4638
TRY	турска лира	2,5513	MXN	мексиканско песо	18,9171
			INR	индийска рупия	69,0240

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

СМЕТНА ПАЛАТА

Специален доклад № 9/2011 „Ефективни ли са проектите за електронно управление, съфинансирани от ЕФРР?“

(2011/C 310/06)

Европейската сметна палата съобщава за публикуването на изготвения от нея специален доклад № 9/2011 „Ефективни ли са проектите за електронно управление, съфинансирани от ЕФРР?“.

Докладът е достъпен за справка или изтегляне на уебсайта на Европейската сметна палата: <http://www.eca.europa.eu>

Докладът може да бъде предоставен безплатно на хартиен носител при заявка:

European Court of Auditors
Unit 'Audit: Production of Reports'
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Тел. +352 4398-1
Електронна поща: euraud@eca.europa.eu

или при попълване на формуляр за електронна поръчка на уебсайта EU Bookshop.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2011/С 310/07)

Съгласно член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 година за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството⁽¹⁾ беше взето решение за забрана на риболова, както е предвидено в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	11.5.2011 г.
Продължителност	11.5.2011 г.—31.12.2011 г.
Държава-членка	Испания
Запас или група запаси	WNB/1X14
Видове	Северно путасу (<i>Micromesistius poutassou</i>)
Зона	Води на ЕС и международни води от зони I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIa, VIIb, VIId, VIIe, XII и XIV
Вид(ове) риболовни кораби	—
Справочен номер	887265

Адрес на интернет страницата с решението на държавата-членка:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2011/С 310/08)

Съгласно член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 година за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾ беше взето решение за забрана на риболова, както е предвидено в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	18.7.2011 г.
Продължителност	18.7.2011 г.—31.12.2011 г.
Държава-членка	Испания
Запас или група запаси	RNG/8X14-
Видове	Гренадир (<i>Coryphaenoides rupestris</i>)
Зона	Води на ЕС и международни води от зони VIII, IX, X, XII и XIV
Вид(ове) риболовни кораби	—
Справочен номер	887089

Адрес на интернет страницата с решението на държавата-членка:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2011/С 310/09)

Съгласно член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 година за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾ беше взето решение за забрана на риболова, както е предвидено в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	18.7.2011 г.
Продължителност	18.7.2011 г.—31.12.2011 г.
Държава-членка	Испания
Запас или група запаси	RNG/5B67-
Видове	Гренадир (<i>Coryphaenoides rupestris</i>)
Зона	Води на ЕС и международни води от зони Vb, VI, VII
Вид(ове) риболовни кораби	—
Справочен номер	887083

Адрес на интернет страницата с решението на държавата-членка:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

(1) ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

Информация, която държавите-членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2011/С 310/10)

Съгласно член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 година за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾ беше взето решение за забрана на риболова, както е предвидено в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	6.9.2011 г.
Продължителност	6.9.2011 г.—31.12.2011 г.
Държава-членка	Испания
Запас или група запаси	JAX/2A-14
Видове	Сафрид и свързан с него прилов (<i>Trachurus</i> spp.)
Зона	Води на ЕС от зони IIa, IVa; VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIId и VIIIe; води на ЕС и международни води от зона Vb; международни води от зони XII и XIV
Вид(ове) риболовни кораби	—
Справочен номер	1008695

Адрес на интернет страницата с решението на държавата-членка:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

V

(Становища)

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация на заявка за промени съгласно член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни

(2011/С 310/11)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявката в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета ⁽¹⁾. Декларациите за възражение трябва да бъдат получени в Комисията в срок от шест месеца от датата на настоящата публикация.

ЗАЯВКА ЗА ПРОМЕНИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 510/2006 НА СЪВЕТА

ЗАЯВКА ЗА ПРОМЕНИ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 9

„THÜRINGER ROSTBRATWURST“

ЕО №: DE-PGI-0105-0223-09.02.2011

ЗГУ (X) ЗНП ()

1. Рубрика от спецификацията на продукта, която подлежи на промяна:

- Наименование на продукта
- Описание на продукта
- Географски район
- Доказателство за произход
- Метод на производство
- Връзка с географския район
- Етикетиране
- Национални изисквания
- Други (да се посочат)

2. Вид на промяната/промените:

- Промяна в единния документ или в резюмето
- Промяна в спецификацията на регистрирано ЗНП или ЗГУ, за които не е публикуван нито единен документ, нито резюме

(1) ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

- Промяна в спецификацията, за която не се изисква промяна на публикувания единен документ (член 9, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 510/2006)
- Временна промяна на спецификацията, като последица от налагането на задължителни санитарни или фитосанитарни мерки от страна на публичните органи (член 9, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 510/2006)

3. Промяна/промени:

Поискани промени:

3.1. Описание:

Да се заличи изречението „На-малко 51 % от използваните суровини трябва да са с произход от регион Тюрингия.“

Основание:

Следва да се премахне връзката между суровините и района на производство. Характеристиките или репутацията на продукта не зависят от факта, че част от използваните суровини е с произход от района.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 510/2006 НА СЪВЕТА

„THÜRINGER ROSTBRATWURST“

ЕО №: DE-PGI-0105-0223-09.02.2011

ЗГУ (X) ЗНП ()

1. Наименование:

„Thüringer Rostbratwurst“

2. Държава-членка или трета държава:

Германия

3. Описание на земеделския или хранителния продукт:

3.1. Вид продукт:

Клас 1.2 Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)

3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието от точка 1:

Средно фина наденица в тясна естествена обвивка (свински черва или тънко овче черво), за пържене или скара, с минимална дължина 15—20 cm, сурова или попарена, с пикантен вкус на подправки; Единично тегло: 100—150 g;

Състав

За пълнежа: свинско месо, грубо почистено от тлъстините, свински бузи без кожа, евентуално също и телешко или говеждо месо, почистено от сухожилията, без консервиращи соли; смесите от подправки варират в зависимост от традиционните рецепти или регионалните видове, освен сол и черен пипер се използват преди всичко ким, градински риган и чесън. Съдържание на мазнини: 20 % (\pm 5 %)

Аналитични параметри

Месен протеин без колаген: 8,5 % или повече; протеин без колаген в месния протеин: 65 об. % или повече (хистометрично), 75 об. % или повече (химически).

3.3. Суровини (само за преработените продукти):

—

3.4. Фуражи (само за продукти от животински произход):

—

3.5. Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат извършени в определения географски район:

Целият процес за производството на наденицата се извършва в определения географски район.

3.6. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др.:

—

3.7. Специфични правила за етикетирание:

—

4. Кратко определение на географския район:

Федерална провинция Тюрингия

5. Връзка с географския район:

5.1. Специфична характеристика на географския район:

Производството на „Thüringer Rostbratwurst“ (наденица за пържене или скара от Тюрингия) има вековна традиция. През 1404 г. наденицата се споменава за първи път в писмен документ. В държавния архив на град Рудолшат се съхранява фактура на девическия манастир в град Арншат, включваща измежду другото и позиция „darne szu bratwurstin“ (черва за обвивки на наденици). Най-старата известна рецепта се намира в държавния архив на град Ваймар. Тя се съдържа в „Ordnung für das Fleischerhandwerk zu Weimar, Jena und Buttstädt“ (Правилник на месарския занаят в гр. Ваймар, Йена и Бутшет от 2 юли 1613 г. Друга рецепта е включена в „Thüringisch-Erfurtisches Kochbuch“ (Готварска книга от района Тюрингия-Ерфурт от 1797 г. В наши дни „Thüringer Rostbratwurst“ е част от асортимента на почти всички тюрингски производители на месни продукти и колбаси и се предлага на специални щандове за скара навсякъде в Тюрингия. Характерът на произхода на името е запазен, защото поне в бившата ГДР то е използвано само като действително указание за географски произход.

5.2. Специфична характеристика на продукта:

„Thüringer Rostbratwurst“ представлява продукт с вековна традиция. Негови ценители са били Мартин Лутер и Гьоте, а в литературата е бил възхвален още през 1669 г. (в „Приключенията на Симплицисимус“ на Якоб Гримелсхаузен). Поради уникалния им превъзходен вкус надениците „Thüringer Rostbratwurst“ и до ден днешен притежават много добра репутация и са високо ценени не само в Германия, но и извън нея.

5.3. Причинно-следствена връзка между географския район и качеството или характеристиките на продукта (за ЗНП) или специфичното качество, репутацията или други особености на продукта (за ЗГУ):

Популярността на „Thüringer Rostbratwurst“ се дължи на уменията и опита на месарите в Тюрингия и рецептите, които се предават през поколенията.

Препратка към публикуваната спецификация:

Markenblatt (регистър на марките), том 33 от 20 август 2010 г., част 7а-бб, стр. 14729

<http://register.dpma.de/DPMAreister/geo/detail.pdfdownload/14402>

Публикация на заявка съгласно член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни

(2011/C 310/12)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявката в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета ⁽¹⁾. Декларациите за възражение трябва да бъдат получени в Комисията в срок от шест месеца от датата на настоящата публикация.

РЕЗЮМЕ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 510/2006 НА СЪВЕТА

„SZŐREGI RÓZSATÓ“

ЕО №: HU-PGI-0005-0389-21.10.2004

ЗНП () ЗГУ (X)

Настоящото резюме представя с информационна цел основните елементи на спецификацията на продукта.

1. Отговорен отдел в държавата-членка:

Наименование: Vidékfejlesztési Minisztérium
Élelmiszer-feldolgozási Főosztály
Адрес: Budapest
Kossuth Lajos tér 11.
1055
MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Тел. +36 17952000
Факс +36 17950096
Електронна поща: efef@vm.gov.hu
Agnes.Komari@vm.gov.hu

2. Група:

Наименование: Szőregi Virág-Disznővény Áfész
Адрес: Szeged-Szőreg
Hősök tere 5.
6771
MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Тел. +36 62406606
Факс +36 62405138
Електронна поща: szoreg.rozsa@vnet.hu
Състав: Производители/преработватели (X) Други ()

3. Вид продукт:

Клас 3.5 Цветя и декоративни растения

4. Спецификация:

(резюме на изискванията по член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006)

4.1. Наименование:

„Szőregi rózsató“

4.2. Описание:

Облагородената роза на гол корен, която се предлага на пазара, представлява подложка с присаден върху нея подобрен културен сорт. За подложки се използват следните сортове: Laха, Polmeriana, Schmid's Ideal, Inermis, Multiflora и Superbe. Подложката трябва да има следните характеристики: да издържа на температури до — 30 °C без да бъде увредена; да бъде устойчива на заболявания

⁽¹⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

(основно срещу ръжда, брашнеста мана и плесен); да бъде устойчива на суша и влага; да проявява добра способност за растеж (да се развива стабилно и бързо, да бъде здрава); да понася добре почва с високо съдържание на калций (с изключение на Multiflora); да се развъжда лесно (от съществена важност е бързото развитие на семената без полагане).

За производството на „Szőregi rózsatő“ се използват групи от културни сортове рози като градински рози, рози за цветни лехи, хибридни чаени рози, полианта, флорибунда, пълзящи, миниатюрни розички и почвопокривни рози. Възможно е калемите от тези групи да бъдат присаджани също така върху своите собствени стебла (с изключение на флорибунда). Височината на присадката може да варира от 40 до 140 cm.

Особеностите на защитеното географско указание „Szőregi rózsatő“ са групирани в категория А или Б:

- категория А обхваща облагородени рози на гол корен, развиващи се от присадка, от която — в случай на облагородена роза — се разклоняват най-малко два летораста, трети летораст се разклонява на 5 cm от присадката, общият диаметър на леторастите е 24 mm, а всеки летораст има диаметър най-малко 6 mm. За облагородените пълзящи рози на гол корен минималната дължина на летораста е 40 cm, за миниатюрни рози на гол корен е 20 cm, докато за розите, попадащи във всички други групи (групи културни сортове градински рози, рози за цветни лехи, хибридни чаени рози, полианта, флорибунда и почвопокривни рози) е 30 cm. При всички групи основният корен трябва да се разклонява нагъсто в рамките на 10 cm. Коренът трябва да бъде дълъг най-малко 20 cm.
- категория Б обхваща облагородени рози на гол корен, развиващи се от присадка, от която — в случай на облагородена роза — се разклоняват най-малко два летораста, общият диаметър на леторастите е най-малко 16 mm, а минималният диаметър на всеки летораст е 6 mm. Ако диаметърът на двата летораста е по-малък от 16 mm, в рамките на 5 cm трябва да се развие трети летораст с минимален диаметър 6 mm,
- всички тези групи (с изключение на облагородените пълзящи рози на гол корен) могат да се присаджат върху своите собствени стебла. Височината на присадката може да варира от 40 до 140 cm. От една присадка трябва да се образуват най-малко три летораста, като диаметърът на всеки летораст е най-малко 6 mm.

4.3. Географски район:

Облагородената роза на гол корен със защитено географско указание „Szőregi rózsatő“ се произвежда в административните граници на следните местности в окръг Csongrád: Szeged-Szőreg, Szeged-Mihálytelek, Szeged-Gyálarét, Algyő, Deszk, Újszentiván, Kübekháza и Tiszasziget.

4.4. Доказателство за произход:

Производителят води регистър в съответствие с официалните правила, инспектиран и сертифициран от компетентните органи. Регистърът съдържа следната информация: топографски номер на района, брой засадени подложки, техния сорт и произход; карта на насажденията; график на облагородяването и неговото изпълнение; облагородените количества по сортове; количественото и качествено разпределение на крайния продукт и продадените количества по сортове, получателя (или купувача), номера на сключения с купувача договор, номера на производителя и кода на растението. Szőregi Virág-Dísznövény Áfész използва единна компютъризирана система за регистрация, което гарантира постоянно високо качество при пускане на пазара на облагородена роза на гол корен с етикет „Szőregi rózsatő“. След получаване (доставка) от производителите културните сортове облагородени рози се пускат на пазара с общ етикет, изображение и наименование на сорта.

4.5. Метод на производство:

Процедурата започва с получаването и създаването на подложката. Ако производителите решат да произвеждат подложките, семената трябва да се засяват или през есента, или през пролетта, в зависимост от това дали обработката за студоустойчивост се извършва по изкуствен или по естествен начин. Разсадът се изкопава през късна есен. След като бъде изваден, той се подбира и групира на снопчета според дебелината на шийката на корена на нивото на земята. На този етап от процедурата може да бъде закупен разсад (за производители, които не произвеждат свои собствени подложки). Снопчетата, без значение дали са произведени от самите производители или са закупени, трябва да бъдат внимателно заровени в трап под ъгъл по такъв начин, че три четвърти от леторастите да бъдат равномерно и отвсякъде покрити с почва.

Следващият етап от процедурата е свързан с *подготвяне на почвата за засаждане*. Почвата на Tisza-Magos е отлична за отглеждането на рози. Все пак трябва да се внимава подложките да се заравят в почва, богата на хранителни вещества и без плевели. Редуването на културите е задължително при отглеждането на рози. Като предходни култури трябва да са произведени зърнени култури и трева за сено. След прибиране на реколтата от предходните култури, през есента трябва да се извърши растителна защита и дълбока оран (30—40 cm) с дисков или ротационен култиватор.

Засаждането трябва да се извърши от средата на февруари до началото на март. Подложките се засаждат според размера, като се започне от най-дебелите и се стигне до най-тънките. Подложките трябва да бъдат подготвени за засаждане: корените се отрязват до дължина 17 cm, а летораслите се подрязват до 10 cm. Обикновено засаждането е ръчно, но може да се извършва и машинно. Редовете са на разстояние 80—90 cm, а разстоянието между розите е 12—14 cm. Брезните се оформят след засаждането. Дълбочината на засаждане е много важна: разстоянието от гъвкавата част на разсада до нивото на почвата трябва да бъде 2—3 cm, за да може присаждането да се извърши лесно.

За растенията трябва да бъдат полагани *грижи и да бъдат предпазвани* през целия производствен цикъл. Обработката на почвата унищожава плевелите и вредителите. Снабдяването с хранителни вещества подобрява издръжливостта на розите. Използват се изкуствени торове и, по възможност, органична говежда тор. Редуването на културите спомага за предотвратяване разпространението на определени вредители. Подложките трябва редовно да се плевят, като това се извършва с механични роторни култиватори или чрез оран и прекопаване на ръка. Така се гарантира също правилната аерация на почвата. Това трябва да се прави 4—6 пъти годишно. Растенията трябва редовно да се пръскат срещу гъбични заболявания и вредители. Напояването също е важно, като то обаче зависи от атмосферните условия.

Присаждането (облагородяването) се извършва след засаждането в периода от втората половина на юли до началото на септември. При розите трябва да се използва присаждане на „спяща пъпка“. Работата по присаждането има три обособени етапа: *отрез на подложката, присаждане на пъпката и свързване*. Пъпките трябва да бъдат взети от облагородени, умерено цъфтящи културни сортове рози, които са присадени предната година.

Първата задача след присаждането е да се разпръсне комбинирана тор върху подложките за през зимата. Пролетните задачи по розите започват през втората година с подрязване. Тогава подложката се подрязва с остри ножици над присадката. Изпъкните между филизите трябва да бъдат отстранени. Филизите се отчесват след 5—10 cm растеж, за да може розата да стане гъста. Редовното механично плевене, прекопаване на ръка и пръскането също се числят към пролетните и летните задачи по облагородената роза. През лятото от създадените по този начин рози трябва да се съберат калемни с пъпки, които са необходими за присаждане върху подложките.

През есента розите се *изкопават*. Октомври е най-подходящото време за прибирането им. Розите трябва да бъдат подрязани на височина 40 cm преди да бъдат изкопани. Ако за изваждането е бил използван специален трактор за изораване и обръщане, при прибиране розите трябва да бъдат освободени от листата и издънките и *класифицирани, групирани на снопчета* и етикетирани. След сортиране и групиране на снопчета розите трябва да бъдат пренесени до хладно помещение възможно най-бързо и да бъдат предпазени от изсъхване. Най-подходящи за *съхранение* са охладителите, които поддържат температура между 0 и 2 °C и през зимата, и през лятото.

Основният материал за *опаковането* е смес от торф и талаш в подходящо съотношение (50:50), а опаковката е от полиестер или хартия. Във втория случай засаждането може да стане заедно с хартиеното руло, което се разлага в почвата. Целта на опаковането е да предпази корените на розите от изсъхване и повреждане от машини. Рози с едно и също качество се групират на снопчета от по 10, на които след това се поставя етикет. Пригответените по този начин снопчета от по 10 отново се групират на снопове от по пет снопчета.

4.6. Връзка:

Специалното качество на „Szőregi rózsátó“ отчасти се дължи на повече от стогодишната традиция и отчасти на отличия климат и географски условия в района.

Историческа връзка: В района Szeged-Szõreg отглеждането на рози и продажбата на подложки с присадки и отрезни цветя в Új-Szeged започва към края на XIX век. Традицията на отглеждане на рози в Szõreg е свързана с производствените традиции на Szeged и Új-Szeged и с развитието на градинарството. Младите майстори-градинари, обучени в разсадниците в Szeged, се установили в Szõreg и започнали самостоятелно да се занимават също с градинарство на свои собствени парцели с площ 400—800 *négyszögöl* (1 440—2 880 m²). Те създали разсадник и през по-голямата част от времето продавали подложки с присадки наред с поръчките от разсадника в Szeged, който ги наел. В началото на XX век в Szõreg се появил нов икономически сектор, чиито пионери без изключение били бедни земеделски производители от селата, които обработвали чужда земя под аренда, и надничари. Тъй като дребните градинари от Szõreg имали и отлични практически умения, те усъвършенствали работата си и след като завършвали процедурата по облагородяването у дома, отивали да извършват облагородяване на далечни места, като по този начин направили Szõreg известен. Тази малка група е обучавала днешната група градинари. Златната година на розарството в Szõreg била 1927 г.

Собствениците на малки разсадници били зависими един от друг. Поради факта, че имали значителни проблеми при продажбата на розите си, те създали първата си кооперация през 1936 г. През 1938 г. общата площ на разсадниците за дървета в Szeged-Szõreg била 350 kh ⁽¹⁾, като в тях били създадени 1 250 000 присадки. Площта на останалата част от разсадниците в страната била 850 унгарски акра, като в тях били произведени 2 040 000 присадки. През първите години на XX век разсадниците в Szeged-Szõreg вече започнали да изнасят рози. Разсадниците в Szeged-Szõreg осъществявали средно 63,6 % от общия износ на продукция от разсадниците в страната (т.е. 587 000 присадки) през периода 1929—1931 г., което доказва, че тези малки разсадници отглеждали отлични присадки.

98 % от розите, произведени в Унгария, се отглеждат в Szõreg и неговите околности — основния район за отглеждане на рози в Унгария. „Szõregi rózsató“ се радва така също на добра репутация и голямо одобрение в чужбина, което е видно от факта, че болшинството (повече от три четвърти) от 4—5 милиона облагородени рози на гол корен, които се произвеждат всяка година, се изнася.

Природни фактори: в допълнение към традициите в отглеждането, отличните условия на околната среда също свързват розите и Szõreg. За производството на висококачествени, издръжливи и устойчиви рози са необходими три условия на околната среда: доброкачествена и богата на хранителни вещества почва, както и достатъчно вода и слънчева светлина.

Районът, в който се произвежда „Szõregi rózsató“, се намира в бивша разливна зона при сливането на реките Tisza и Maros. Средно уплътнената глинеста почва, която се е образувала на това място, с високото си съдържание на хумус и добрите дренажни способности, както и наносните алувиални почви способстват образуването на гъсто вкоренени подложки, които имат повече власинки на корените в сравнение с облагородените рози, отглеждани на други видове почва. Благодарение на добрите дренажни способности водата не се застоява в почвата, тя е рохкава и аерирана и осигурява необходимия за доброто развитие на корените кислород. Гъсто вкоренената подложка гарантира по-добро усвояване на хранителните вещества и облагородената част расте по-добре, развива се силна и дава повече латораста, филизи и цветове от растенията, отглеждани в почва с други характеристики. Следователно облагородената роза на гол корен, предназначена за предлагане на пазара, е много устойчива на заболявания и зимния мраз, като доказано запазва своето качество в други видове почва. Близостта на реките Tisza и Maros гарантира също така оптимална относителна влажност за отглеждането на рози и възможност за напояване.

Светлината е сред най-важните условия на околната среда за отглеждането на рози предвид факта, че тя осигурява необходимата енергия за фотосинтезата. Освен часовете слънчево греене, продължителността на деня, силата на светлината и енергията също оказват значително въздействие върху качеството на „Szõregi rózsató“. Районът Szõreg, в който се отглеждат рози, се характеризира с най-горещите лета с най-много слънчева светлина измежду всички райони в страната. Средногодишната температура е 11,5 °C, като през вегетативния период е 18 °C. Регионът се радва на повече от 2 100 часа слънчева светлина, което надвишава средната стойност за регионите по-далеч на север. Вегетативният период започва по-рано през пролетта и продължава до по-късна есен, следователно той е по-дълъг, което позволява на растенията да получат повече слънчева светлина и топлина, отколкото в по-северните райони. Това води до енергичен растеж. Подобрените рози на гол корен добре устояват на есента като развиват гъста маса от добре вдървесинени стебла с добре развити и здрави пъпки. Богатите

(1) Кадастралният акър е архаична мерна единица, която е равна на 1 600 *négyszögöl*, т.е. 0,5755 хектара или 5 755 m².

запаси на хранителни вещества в устойчивите стебла позволяват културните сортове рози, които се прибират през есента, да бъдат съхранявани дългосрочно и улесняват тяхното вкореняване след засаждане през следващите години. Студоустойчивостта е увеличена поради факта, че в района на Szőreg е обичайно горещите лета да бъдат последвани от сурови зими, през които растенията се закаляват достатъчно за остатъка от жизнения си цикъл. Вкореняването на „Szőregi rózsatő“ след засаждането е гарантирано.

Човешки фактори, *експертни познания*: производството на „Szőregi rózsatő“ датира от преди повече от век и има уникални за страната традиции. Прекомерно трудоемкото и изискващо специални умения отглеждане на подобрени рози на гол корен обикновено се извършва в семейни стопанства, в които съжителстват много поколения. Развиваните в района познания и умения се предават от поколение на поколение, те включват предаване на традицията на отглеждане, техники за присаждане на ръка и сръчност.

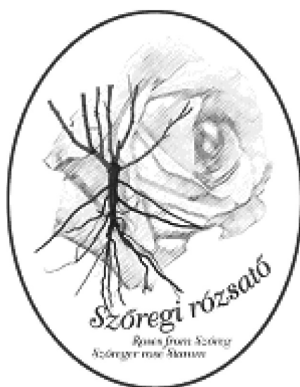
Накратко може да се каже, че районът Tisza-Maros, с неговия континентален климат, богати на хранителни вещества глинести и алувиални почви с рохкава структура и идеално напояване, както и с неговото излагане на слънчева светлина, е благоприятен за отглеждането на „Szőregi rózsatő“. В резултат на изключителните природни условия и експертните познания и опит, които се предават от баща на син, специфичните особености на „Szőregi rózsatő“ се запазват при всякакви климатични условия.

4.7. Инспекционен орган:

Наименование: Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központ
Élelmiszer- és Takarmánybiztonsági Igazgatóság
Адрес: Budapest
Kisrődűs u. 15/A.
1024
MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Тел. +36 13369115
Факс +36 13369011
Електронна поща: menyhertt@mgszh.gov.hu

4.8. Етикетирание:

Текстът на етикета е: „Szőregi rózsatő“ със следната илюстрация:



След вписване в регистъра на Общността трябва да бъдат поставени също така етикетът за „защитеното географско указание“ и съответният символ на Общността.

V Становища

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2011/C 310/11	Публикация на заявка за промени съгласно член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни	14
2011/C 310/12	Публикация на заявка съгласно член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни	17



ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2011 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>

